



MARQUE: BOSCH

REFERENCE: ET651BM17E NOIR

CODIC: 3761770

[de] Gebrauchsanleitung ..... 3  
[fr] Notice d'utilisation ..... 13  
[it] Istruzioni per l'uso ..... 23  
[nl] Gebruiksaanwijzing ..... 33

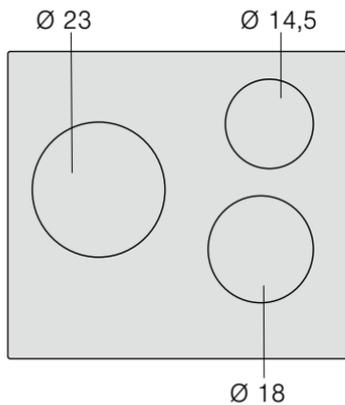


ET6..BM17., ET6..BF17.,  
ET6..BK17., ET6..BN17.

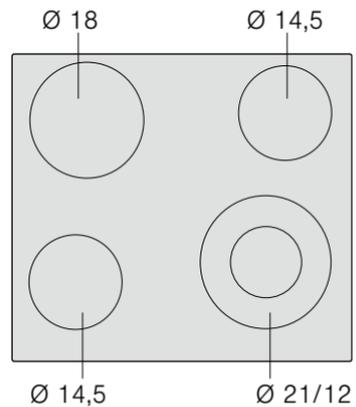
**Kochfeld**  
**Table de cuisson**  
**Piano di cottura**  
**Kookplaat**

**SIEMENS**

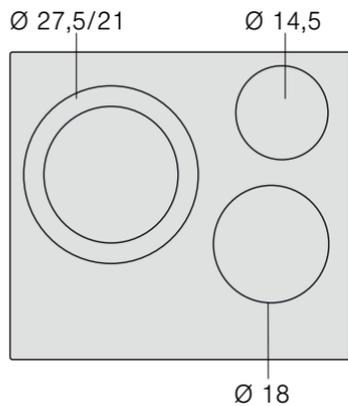
**ET6..BM17.**



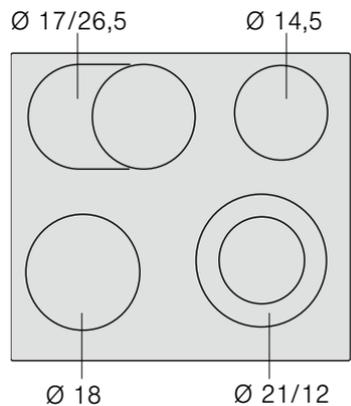
**ET6..BF17.**



**ET6..BK17.**



**ET6..BN17.**



**Consignes de sécurité** ..... 13  
 Causes de dommages ..... 14  
**Protection de l'environnement** ..... 15  
 Elimination écologique..... 15  
 Conseils pour économiser de l'énergie..... 15  
**Se familiariser avec l'appareil** ..... 15  
 Le bandeau de commande ..... 15  
 Les foyers ..... 16  
 Indicateur de chaleur résiduelle..... 16  
**Réglage de la table de cuisson** ..... 16  
 Mettre la table de cuisson sous et hors tension ..... 16  
 Réglage d'un foyer ..... 16  
 Tableau de cuisson ..... 17  
**Sécurité-enfants** ..... 18  
 Activer et désactiver la sécurité-enfants..... 18  
 Sécurité-enfants automatique ..... 18  
**Minuterie** ..... 18  
 Un foyer doit s'éteindre automatiquement..... 18

Minuterie automatique ..... 18  
 Minuteur..... 19  
**Limitation automatique du temps**..... 19  
**Réglages de base** ..... 19  
 Modifier les réglages de base ..... 20  
**Nettoyage et entretien**..... 20  
 Vitrocéramique ..... 20  
 Cadre de la table de cuisson..... 20  
**Remédier à une anomalie de fonctionnement**..... 21  
**Service après-vente** ..... 21  
**Plats tests** ..... 22

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les produits, accessoires, pièces de rechange et services sur Internet sous : [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) et la boutique en ligne : [www.siemens-eshop.com](http://www.siemens-eshop.com)

## **Consignes de sécurité**

Lire attentivement cette notice. Conserver la notice d'utilisation et de montage ainsi que le passeport de l'appareil pour une utilisation ultérieure ou pour de futurs propriétaires.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

Seul un expert agréé peut raccorder l'appareil sans fiche. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais raccordement.

Cet appareil est conçu uniquement pour un usage ménager privé et un environnement domestique. Utiliser l'appareil uniquement pour préparer des aliments et des boissons. Surveiller l'appareil lorsqu'il fonctionne. Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.

Ne pas utiliser de couvercle de protection ni de grille de protection pour enfants inappropriée. Cela pourrait entraîner des accidents, par ex. en raison de surchauffe, inflammation ou d'éclats de matériau.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des

instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et qu'un adulte les surveille.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.

### **Risque d'incendie !**

- L'huile et la graisse chaude s'enflamme rapidement. Ne jamais laisser l'huile et la graisse chaude sans surveillance. Ne jamais éteindre le feu avec de l'eau. Eteindre le foyer. Etouffer les flammes prudemment avec un couvercle, une couverture ou similaire.
- Les foyers deviennent très chauds. Ne jamais poser des objets inflammables sur la table de cuisson. Ne pas conserver des objets sur la table de cuisson.
- L'appareil devient chaud. Ne jamais ranger des objets inflammables ni d'aérosols dans les tiroirs situés directement sous la table de cuisson.

- La table de cuisson se coupe automatiquement et ne peut plus être réglée. Elle peut ultérieurement se mettre en service involontairement. Couper le fusible dans la boîte à fusibles. Appeler le service après-vente.

### Risque de brûlure !

- Les foyers et leurs alentours (notamment lorsque des cadres sont présents sur les surfaces de cuisson), deviennent très chauds. Ne jamais toucher les surfaces chaudes. Eloigner les enfants.
- Le foyer chauffe, mais l'affichage ne fonctionne pas. Couper le fusible dans la boîte à fusibles. Appeler le service après-vente.

### Risque de choc électrique !

- Les réparations inexpertes sont dangereuses. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations. Si l'appareil est défectueux, retirer la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.

### Causes de dommages

#### Attention !

- Les dessous rugueux des casseroles et des poêles rayent la vitrocéramique.
- Evitez de faire chauffer à vide les casseroles. Des dommages peuvent survenir.
- Ne déposez jamais des poêles ou des casseroles chaudes sur le bandeau de commande, la zone d'affichage ou le cadre. Des dommages peuvent survenir.

#### Vue d'ensemble

Dans le tableau suivant vous trouverez les dommages les plus fréquents :

Dommages	Cause	Mesure
Taches	Aliments débordés	Enlevez immédiatement les aliments débordés avec un racloir à verre.
	Produits nettoyants inappropriés	Utilisez exclusivement des nettoyants appropriés à la vitrocéramique
Rayures	Sel, sucre et sable	Ne vous servez pas de la table de cuisson comme surface de rangement ou de travail
	Les dessous rugueux des casseroles et des poêles rayent la vitrocéramique	Vérifiez vos récipients.
Décolorations	Produits nettoyants inappropriés	Utilisez exclusivement des nettoyants appropriés à la vitrocéramique
	Abrasion des récipients (p.ex. aluminium)	Soulevez les casseroles et les poêles pour les déplacer.
Egratignure	Sucre, aliments à forte teneur en sucre	Enlevez immédiatement les aliments débordés avec un racloir à verre.

- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de nettoyer à vapeur.
- Un appareil défectueux peut provoquer un choc électrique. Ne jamais mettre en service un appareil défectueux. Débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.
- Les fêlures et cassures dans la vitrocéramique peuvent occasionner des chocs électriques. Couper le fusible dans la boîte à fusibles. Appeler le service après-vente.

### Risque de blessure !

Les casseroles peuvent se soulever brusquement dû à du liquide se trouvant entre le dessous de la casserole et le foyer. Maintenir toujours le foyer et le dessous de casserole secs.

- Si des objets durs ou pointus tombent sur la table de cuisson, ils peuvent occasionner des dommages.
- Les feuilles en aluminium ou les récipients en plastique fondent sur les foyers chauds. Les feuilles de protection pour cuisinières ne sont pas appropriées pour votre table de cuisson.

# Protection de l'environnement

## Élimination écologique

Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

## Conseils pour économiser de l'énergie

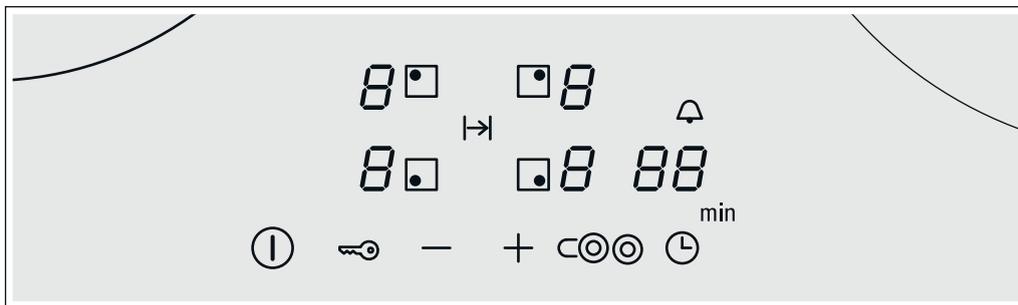
- Fermez toujours les récipients avec un couvercle approprié. Une cuisson sans couvercle nécessite nettement plus d'énergie. Un couvercle en verre permet de voir le mets sans devoir soulever le couvercle.
- Utilisez des casseroles et des poêles avec un fond plat. Des fonds qui ne sont pas plats augmentent la consommation d'énergie.

- Le diamètre du fond de la casserole et de la poêle doit correspondre à la dimension du foyer. En particulier, des casseroles trop petites sur le foyer conduisent à des pertes d'énergie. Attention : les fabricants de récipients indiquent souvent le diamètre supérieur. Il est généralement plus grand que le diamètre du fond.
- Pour des petites quantités, utilisez une petite casserole. Une grande casserole, peu remplie, nécessite beaucoup d'énergie.
- Faites cuire avec peu d'eau. Vous économiserez de l'énergie. Les vitamines et minéraux des légumes seront conservés.
- Couvrez avec votre récipient toujours une surface maximale du foyer.
- Réglez à temps à une position de chauffe inférieure.
- Choisissez une position de mijotage appropriée. Avec une position de mijotage trop haute vous gaspillez de l'énergie.
- Utilisez la chaleur résiduelle de la table de cuisson. Si les temps de cuisson sont assez longs, éteignez le foyer 5 -10 minutes avant la fin du temps de cuisson.

# Se familiariser avec l'appareil

La notice d'utilisation est valable pour différentes tables de cuisson. A la page 2 vous trouverez une vue d'ensemble des modèles avec les dimensions.

## Le bandeau de commande



### Affichages

1-9	Positions de chauffe
H/h	Chaleur résiduelle
88	Minuterie

### Surfaces de commande

ⓘ	Interrupteur principal
🔒	Sécurité-enfants
■	Sélection du foyer
- +	Champs de réglage
☉ ou ☉	Activation d'une zone
🕒	Minuterie

### Remarques

- Lorsque vous touchez un symbole, la fonction respective sera activée.
- Veillez à ce que les surfaces de commande soient toujours sèches. L'humidité compromet le fonctionnement.
- Ne tirez pas de casseroles à proximité des affichages et sondes. L'électronique risque de surchauffer.

## Les foyers

Foyer	Activer et désactiver	
○	Foyer à une zone	
⊙	Foyer à deux zones	Sélectionner le foyer, effleurer le symbole ⊖ ou ⊕
∞	Zone pour poissonnière	Sélectionner le foyer, effleurer le symbole ⊖

Enclenchement du foyer : l'affichage correspondant s'allume. En cas d'appareils avec enclenchement multizones, l'affichage est seulement allumé lorsque le foyer est sélectionné.

Activation du foyer : la dernière dimension réglée est automatiquement sélectionnée

### Indicateur de chaleur résiduelle

La table de cuisson possède pour chaque foyer un indicateur de chaleur résiduelle à 2 positions.

Si un **H** apparaît dans l'affichage, le foyer est encore chaud. Vous pouvez p.ex. maintenir un petit plat au chaud ou faire fondre du chocolat de couverture. Quand le foyer continue de refroidir, l'affichage passe à **h**. L'affichage s'éteint lorsque le foyer est suffisamment refroidi.

## Réglage de la table de cuisson

Dans ce chapitre vous apprendrez comment régler les foyers. Dans le tableau vous trouverez les positions de chauffe et les temps de cuisson pour différents plats.

### Mettre la table de cuisson sous et hors tension

Vous allumez et éteignez la table de cuisson par l'interrupteur principal.

Allumer : Effleurez le symbole ①. Un signal retentit. Le voyant lumineux au-dessus de l'interrupteur principal et les affichages  s'allument. La table de cuisson est en ordre de marche.

Éteindre : Effleurez le symbole ①, jusqu'à ce que le voyant lumineux au-dessus de l'interrupteur principal et les affichages s'éteignent. Tous les foyers sont éteints. L'indicateur de chaleur résiduelle reste allumé jusqu'à ce que les foyers soient suffisamment refroidis.

#### Remarques

- La table de cuisson s'éteint automatiquement lorsque tous les foyers sont éteints depuis plus de 20 secondes.
- Les réglages restent mémorisés pendant les 4 premières secondes après la mise hors tension. Si vous rallumez pendant ce temps, la table de cuisson se remet en service avec les réglages précédents.

### Réglage d'un foyer

Les symboles + et - permettent de régler la position de chauffe désirée.

Position de chauffe 1 = puissance minimale

Position de chauffe 9 = puissance maximale

Chaque position de chauffe possède une position intermédiaire. Elle est marquée par un point.

#### Régler la position de chauffe

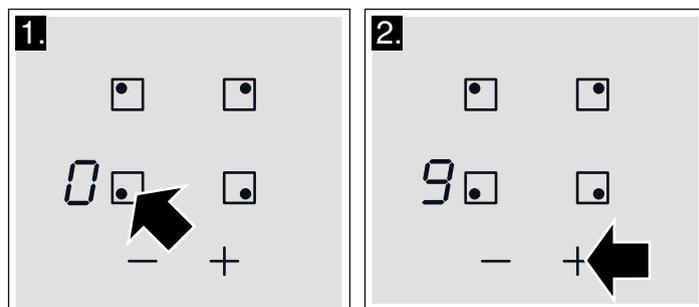
La table de cuisson doit être allumée.

1. Effleurer le symbole  pour sélectionner le foyer.

2. Dans les 10 secondes suivantes, effleurer le symbole + ou -. Le réglage de base apparaît.

Symbole + position de chauffe 9

Symbole - position de chauffe 4



3. Modifier la position de chauffe : Effleurer le symbole + ou -, jusqu'à ce que la position de chauffe désirée apparaisse.

#### Eteindre le foyer

Sélectionner le foyer au moyen du symbole . Effleurer le symbole + ou -, jusqu'à ce que  apparaisse. L'indicateur de chaleur résiduelle apparaît au bout d'env. 10 secondes.

#### Remarques

- Le dernier foyer réglé reste activé. Vous pouvez régler le foyer sans sélectionner de nouveau.
- Le foyer est régulé par l'enclenchement et l'arrêt du chauffage. Même à la puissance maximale, le chauffage peut s'allumer et s'éteindre.

## Tableau de cuisson

Vous trouverez quelques exemples dans le tableau suivant.

Les temps de cuisson et les positions de chauffe dépendent du type, du poids et de la qualité des mets. Des écarts sont donc possibles.

Pour le chauffage rapide, utilisez la position de chauffe 9.

Remuer de temps en temps les aliments épais filants.

	Position de mijotage	Durée de mijotage en minutes
<b>Faire fondre</b>		
Chocolat, couverture	1-1.	-
Beurre, miel, gélatine	1-2	-
<b>Chauffer et maintenir au chaud</b>		
Ragoût/potée (p.ex. ragoût de lentilles)	1-2	-
Lait**	1.-2.	-
Chauffer des saucisses dans de l'eau**	3-4	-
<b>Décongeler et chauffer</b>		
Epinards surgelés	2.-3.	10-20 min.
Goulasch surgelée	2.-3.	20-30 min.
<b>Pocher, frémir</b>		
Boulettes, quenelles	4.-5.*	20-30 min.
Poisson	4-5*	10-15 min.
Sauces blanches, p.ex. béchamel	1-2	3-6 min.
Sauces fouettées, p.ex. sauce béarnaise, sauce hollandaise	3-4	8-12 min.
<b>Bouillir, cuire à la vapeur, étuver</b>		
Riz (avec double quantité d'eau)	2-3	15-30 min
Riz au lait	1.-2.	35-45 min
Pommes de terre en robe des champs	4-5	25-30 min.
Pommes de terre à l'anglaise	4-5	15-25 min.
Pâtes	6-7*	6-10 min.
Ragoûts/potées, soupes	3.-4.	15-60 min.
Légumes	2.-3.	10-20 min.
Légumes, surgelés	3.-4.	10-20 min.
Cuire en cocotte minute	4-5	-
<b>Braiser</b>		
Paupiettes	4-5	50-60 min
Rôti à braiser	4-5	60-100 min
Goulasch	2.-3.	50-60 min
<b>Poêler**</b>		
Escalopes, natures ou panées	6-7	6-10 min.
Escalopes, surgelées	6-7	8-12 min.
Côtelette, nature ou panéet***	6-7	8-12 min.
Steak (3 cm d'épaisseur)	7-8	8-12 min.
Hamburgers, palets de viande hachée (3 cm d'épaisseur)***	4.-5.	30-40 min
Blanc de volaille (2 cm d'épaisseur)***	5-6	10-20 min
Blanc de volaille surgelé***	5-6	10-30 min
Poisson et filet de poisson, nature	5-6	8-20 min.
Poisson et filet de poisson, pané	6-7	8-20 min.
Poisson et filet de poisson, pané et surgelé p.ex. bâtonnets de poisson	6-7	8-12 min.
Scampis et crevettes	7-8	4-10 min
Poêlées, surgelées	6-7	6-10 min
Crêpes	6-7	en continu
Omelette	3.-4.	en continu
Œufs au plat	5-6	3-6 min.

\* mijoter sans couvercle

\*\* sans couvercle

\*\*\* retourner plusieurs fois

	Position de mijotage	Durée de mijotage en minutes
<b>Frيره</b> (frيره en continu 150-200g par portion dans 1-2 l d'huile**)		
Produits surgelés, p.ex. frites, beignets de poulet	8-9	-
Croquettes	7-8	-
Viande, p.ex. morceaux de poulet	6-7	-
Poisson pané ou en beignet	5-6	-
Légumes, champignons panés ou en beignet	5-6	-
Petites pâtisseries, p.ex. beignets, beignets de fruits	4-5	-

\* mijoter sans couvercle

\*\* sans couvercle

\*\*\* retourner plusieurs fois

## Sécurité-enfants

La sécurité-enfants vous permet d'empêcher que des enfants allument la table de cuisson.

### Activer et désactiver la sécurité-enfants

La table de cuisson doit être éteinte.

Allumer : Effleurez le symbole  pendant env. 4 secondes. Le voyant lumineux au-dessus du symbole  s'allume pour 10 secondes. La table de cuisson est verrouillée.

Éteindre : Effleurez le symbole  pendant env. 4 secondes. Le verrouillage est désactivé.

### Sécurité-enfants automatique

Avec cette fonction, la sécurité-enfants sera toujours activée automatiquement lorsque vous éteignez la table de cuisson.

#### Activer et désactiver

Dans le chapitre Réglages de base est décrit comment activer la sécurité-enfants automatique.

## Minuterie

La minuterie peut être utilisée de 2 façons différentes :

- Un foyer doit s'éteindre automatiquement.
- Comme minuteur.

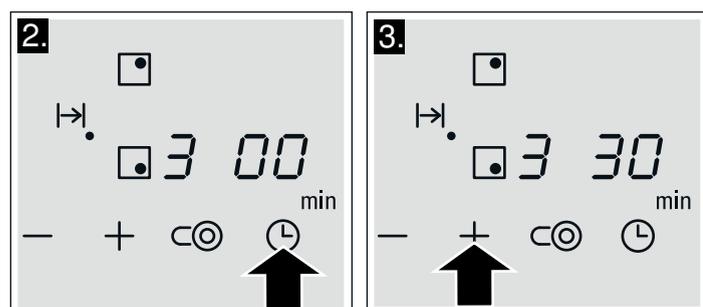
### Un foyer doit s'éteindre automatiquement

Vous programmez une durée pour le foyer désiré. Le foyer s'éteint automatiquement après écoulement de la durée.

#### Régler la durée :

Le foyer doit être activé.

1. Sélectionner le foyer au moyen du symbole .
2. Effleurer le symbole . Le symbole  s'allume dans l'affichage de minuterie. Le voyant lumineux du foyer désiré s'allume au symbole .
3. Effleurer le symbole + ou -. La valeur de référence apparaît.  
Symbole + : 30 minutes  
Symbole - : 10 minutes



4. Effleurer le symbole + ou -, jusqu'à ce que la durée désirée apparaisse dans l'affichage de minuterie.

La durée s'écoule. Si vous avez réglé une durée pour plusieurs foyers, vous pouvez faire afficher chaque durée. Pour cela, sélectionner le foyer correspondant au moyen du symbole .

#### Après écoulement du temps

Le foyer s'éteint lorsque la durée est écoulée. Le symbole  s'allume dans l'affichage des foyers. Un signal retentit.  s'allume 10 secondes dans l'affichage de la minuterie. Effleurez n'importe quel symbole. Les affichages s'éteignent et le signal sonore s'arrête.

#### Corriger ou annuler la durée

Sélectionner le foyer. Effleurer le symbole  et modifier la durée au moyen du symbole + ou - ou régler sur .

**Remarque :** Vous pouvez régler une durée jusqu'à 99 minutes.

### Minuterie automatique

Cette fonction permet de présélectionner une durée pour tous les foyers. Après chaque enclenchement d'un foyer, la durée présélectionnée s'écoulera. Le foyer s'éteint automatiquement après écoulement de la durée.

Pour savoir comment activer la minuterie automatique, consultez le chapitre Réglages de base.

**Remarque :** Vous pouvez modifier la durée pour un foyer ou éteindre la minuterie automatique pour le foyer :

Sélectionner le foyer. Effleurer le symbole  et modifier la durée au moyen du symbole + ou - ou régler sur .

## Minuteur

Avec le minuteur vous pouvez régler un temps jusqu'à 99 minutes. Il est indépendant des autres réglages.

### Mise en marche du minuteur

Vous pouvez activer le minuteur de 2 façons différentes :

- Un foyer étant sélectionné, effleurer 2 fois le symbole  dans les 10 secondes.
- Sans foyer sélectionné, effleurer le symbole .

Le symbole  s'allume dans l'affichage de minuterie. Le voyant lumineux à côté du symbole  s'allume.

### Régler le temps

1. Effleurer le symbole + ou -. La valeur de référence apparaît.

Symbole + : 10 minutes

Symbole - : 05 minutes

2. Effleurer le symbole + ou -, jusqu'à ce que le temps désiré apparaisse dans l'affichage de minuterie.

Le temps s'écoule.

Un signal retentit après écoulement du temps.  s'allume 10 secondes dans l'affichage de la minuterie.

### Afficher le temps

Sélectionner le minuteur au moyen du symbole . Le temps s'affiche pendant 10 secondes.

### Corriger le temps

Sélectionner le minuteur au moyen du symbole  et régler de nouveau.

## Limitation automatique du temps

Si un foyer est allumé pendant longtemps sans modification du réglage, la limitation automatique du temps sera activée.

Le chauffage du foyer sera coupé.   et l'indicateur de chaleur résiduelle   clignotent en alternance dans l'affichage des foyers.

L'affichage s'éteint lorsque vous effleurez n'importe quelle surface de commande. Vous pouvez procéder à un nouveau réglage.

A quel moment la limitation du temps sera activée dépend de la position de chauffe réglée (1 à 10 heures).

## Réglages de base

Votre appareil possède différents réglages de base. Vous pouvez adapter ces réglages à vos habitudes.

Affichage	Fonction
 1	<b>Sécurité-enfants automatique</b>  Désactivée.*  Activée.
 2	<b>Signal sonore</b>  Signal sonore de validation et signal sonore d'erreur de manipulation désactivés.  Uniquement signal sonore d'erreur de manipulation activé.  Uniquement signal sonore de validation activé.  Signal sonore de validation et signal sonore d'erreur de manipulation activés.*
 5	<b>Minuterie automatique</b>  Désactivée.*  1-99 Durée après laquelle les foyers s'éteignent
 6	<b>Durée du signal fin de la minuterie</b>  10 secondes.*  30 secondes  1 minute.
 7	<b>Enclenchement des surfaces de chauffe</b>  Désactivé.  Activé.  Dernier réglage avant la désactivation du foyer.*
 9	<b>Temps de sélection du foyer</b>  Illimité : Vous pouvez toujours régler le dernier foyer sélectionné sans sélectionner à nouveau.  Vous pouvez régler le dernier foyer sélectionné dans les 10 secondes après la sélection, ensuite vous devez sélectionner le foyer avant le réglage.

\* Réglage de base

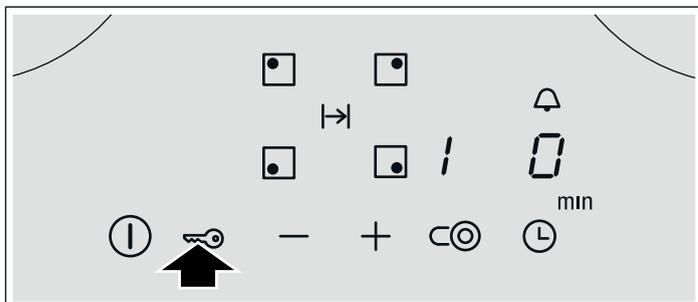
Affichage	Fonction
	<b>Remise au réglage de base</b>  Désactivée.*  Activée.

\* Réglage de base

## Modifier les réglages de base

La table de cuisson doit être éteinte.

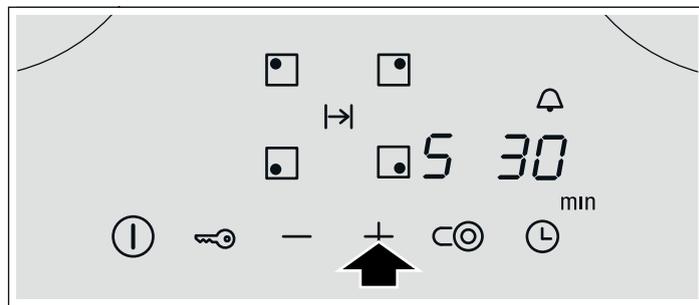
1. Mettre la table de cuisson en service.
2. Dans les 10 secondes suivantes, effleurer le symbole  pendant 4 secondes



 et  clignotent en alternance dans la visualisation gauche et  est allumé dans la visualisation droite.

3. Effleurer répétitivement le symbole , jusqu'à ce que l'affichage désiré apparaisse dans la visualisation gauche.

4. Effleurer répétitivement le symbole + ou -, jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse dans la visualisation.



5. Effleurer le symbole  pendant 4 secondes. Le réglage est activé.

### Désactiver

Pour quitter le réglage de base, éteindre la table de cuisson à l'interrupteur principal et régler de nouveau.

## Nettoyage et entretien

Les consignes dans ce chapitre vous aideront à entretenir votre table de cuisson.

Auprès de notre service après-vente ou dans notre boutique en ligne vous pouvez vous procurer des produits d'entretien et de nettoyage appropriés.

### Vitrocéramique

Nettoyez la table de cuisson après chaque utilisation. Cela évite que des résidus alimentaires s'incrustent.

Nettoyez la table de cuisson uniquement lorsqu'elle est suffisamment refroidie.

Utilisez exclusivement des nettoyeurs appropriés pour la vitrocéramique. Respectez les consignes de nettoyage figurant sur l'emballage.

N'utilisez jamais :

- du produit à vaisselle non dilué
- du nettoyeur pour lave-vaisselle
- des produits récurants
- des nettoyeurs agressifs tels que des aérosols pour four ou des détachants
- des éponges à dos récurant
- un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur à jet de vapeur

Les fortes salissures s'enlèvent le mieux avec un racloir à verre en vente dans le commerce. Respectez les recommandations du fabricant.

Vous pouvez vous procurer un racloir à verre approprié également auprès du service après-vente ou dans notre boutique en ligne.

Avec des éponges de nettoyage spéciaux pour vitrocéramique vous obtenez d'excellents résultats de nettoyage.

### Cadre de la table de cuisson

Pour éviter des dommages sur le cadre de la table de cuisson, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Utilisez uniquement de l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle.
- Avant d'utiliser des lavettes éponges neuves, rincez-les soigneusement.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou récurant.
- N'utilisez pas le racloir à verre.

# Remédier à une anomalie de fonctionnement

Une anomalie de fonctionnement n'est souvent due qu'à un problème simple. Veuillez tenir compte des indications suivantes avant d'appeler le service après-vente.

Affichage	Anomalie	Mesure
Aucun	L'alimentation électrique est coupée.	Vérifiez le disjoncteur général de l'appareil. A l'aide d'autres appareils électroniques, vérifiez s'il y a une panne de courant.
Tous les affichages clignotent	La surface de commande est humide ou un objet est posé dessus.	Séchez la surface de commande ou enlevez l'objet.
<i>F2</i>	L'électronique a subi une surchauffe et a coupé le foyer correspondant.	Attendez que l'électronique ait suffisamment refroidi. Effleurez ensuite une surface de commande du foyer.
<i>F4</i>	L'électronique a subi une surchauffe et a coupé tous les foyers.	Attendez que l'électronique ait suffisamment refroidi. Effleurez ensuite une quelconque surface de commande.
<i>F8</i>	Le foyer était trop longtemps allumé et s'est coupé.	Vous pouvez immédiatement rallumer le foyer.

## Le symbole - clignote dans l'affichage des foyers :

Si un - clignote dans l'affichage des foyers lors de la connexion de l'appareil au secteur ou après une coupure de courant,

l'électronique est en dérangement. Recouvrez brièvement la surface de commande avec la main pour acquitter le dérangement.

# Service après-vente

Si votre appareil a besoin d'être réparé, notre service après-vente se tient à votre disposition.

## Numéro E et numéro FD :

Lorsque vous appelez notre service après-vente, veuillez indiquer le numéro E et le numéro FD de l'appareil. Sur le passeport de l'appareil vous trouverez la plaque signalétique avec ces numéros.

Prenez en considération que la visite d'un technicien du SAV n'est pas gratuite en cas de manipulation incorrecte, même pendant la période de garantie.

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

## Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

**B** 070 222 142  
**FR** 01 40 10 12 00  
**CH** 0848 840 040

Faites confiance à la compétence du fabricant. Vous garantissez ainsi que la réparation sera effectuée par des techniciens formés qui possèdent les pièces de rechange d'origine pour votre appareil.

# Plats tests

Ce tableau a été établi pour des laboratoires d'essai, afin de faciliter le test de nos appareils.

Les indications dans le tableau se rapportent à nos récipients accessoires de Schulte-Ufer (batterie de cuisine 4 pièces pour induction HZ 390042) ayant les dimensions suivantes :

- Casserole Ø 16 cm, 1,2 l, pour foyer de 14,5 cm Ø
- Marmite Ø 16 cm, 1,7 l, pour foyer de 14,5 cm Ø
- Marmite Ø 22 cm, 4,2 l, pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø
- Poêle à frire Ø 24 cm, pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø

Plats tests	Position de chauffage rapide	Chauffe /Chauffage rapide		Cou- vercle	Mijoter	
		Durée (min:sec)			Position de mijotage	Cou- vercle
<b>Faire fondre du chocolat</b>						
Récipient : casserole						
Chocolat de couverture (p.ex. Dr. Oetker Chocolat noir, 150 g) sur foyer 14,5 cm Ø	-	-	-	-	1	Non
<b>Réchauffer et maintenir chaud une potée aux lentilles</b>						
Récipient : marmite						
<i>Potée aux lentilles selon DIN 44550</i>						
Première température 20 °C						
Quantité 450 g pour foyer de 14,5 cm Ø	9	env. 2:00 sans remuer	Oui	1.	Oui	Oui
Quantité : 800 g pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	env. 2:00 sans remuer	Oui	1.	Oui	Oui
<i>Potée aux lentilles en boîte</i>						
p.ex. lentilles aux saucisses : première température 20 °C						
Quantité 500 g pour foyer de 14,5 cm Ø	9	env. 2:00 (remuer après env. 1:30)	Oui	1.	Oui	Oui
Quantité : 1000 g pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	env. 2:30 (remuer après env. 1:30)	Oui	1.	Oui	Oui
<b>Faire frémir de la sauce béchamel</b>						
Récipient : casserole						
Température du lait : 7 °C						
Recette : 40 g de beurre, 40 g de farine, 0,5 l de lait (3,5% de matières grasses) et une pincée de sel pour foyer de 14,5 cm Ø	9 <sup>2</sup>	env. 5:20	Non	1 <sup>1,3</sup>	Non	Non
						<sup>1</sup> Faire fondre le beurre, incorporer la farine et le sel et maintenir le roux pendant 3 minutes
						<sup>2</sup> Ajouter le lait au roux et porter le lait à ébullition en remuant sans cesse
						<sup>3</sup> Une fois que la sauce béchamel a bouilli, la gar- der pendant 2 autres minutes à la puissance 1 en la remuant sans cesse
<b>Cuire du riz au lait</b>						
Récipient : marmite						
Température du lait : 7 °C						
Recette : 190 g de riz à grain rond, 22,5 g de sucre, 750 ml de lait (3,5% de matières grasses) et une pincée de sel pour foyer de 14,5 cm Ø	9	env. 6:15  Chauffer le lait jusqu'à ce qu'il commence à monter. Réduire à la position de mijotage et ajouter au lait le riz, le sucre ainsi que le sel	Non	2	Oui	Oui
						Remuer le riz au lait au bout de 10 minutes

Plats tests	Chauffe /Chauffage rapide			Mijoter	
	Position de chauffage rapide	Durée (min:sec)	Cou- vercle	Position de mijotage	Cou- vercle
Recette : 250 g de riz à grain rond, 30 g de sucre, 1 l de lait (3,5% de matières grasses) et une pincée de sel pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	env. 6:15 Chauffer le lait jusqu'à ce qu'il commence à monter. Réduire à la position de mijotage et ajouter au lait le riz, le sucre ainsi que le sel	Non	2	Oui
Remuer le riz au lait au bout de 10 minutes					
<b>Cuire du riz</b>					
Récipient : marmite					
Température de l'eau 20 °C					
Recette selon DIN 44550 : 125 g de riz long grain, 300 g d'eau et une pincée de sel pour foyer de 14,5 cm Ø	9	env. 2:48	Oui	2	Oui
Recette selon DIN 44550 : 250 g de riz long grain, 600 g d'eau et une pincée de sel pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	env. 3:15	Oui	2.	Oui
<b>Faire frire des steaks de filet mignon de porc</b>					
Récipient : poêle à frire					
Première température Steaks de filet mignon : 7 °C					
Quantité : 3 steaks de filet mignon (poids total env. 300 g, env. 1 cm d'épaisseur) 15 g d'huile de tournesol pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	env. 2:30	Non	7	Non
<b>Faire cuire des crêpes épaisses</b>					
Récipient : poêle à frire					
Recette selon DIN EN 60350-2					
Quantité : 55 ml de pâte par crêpe pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	env. 2:30	Non	6 ou 6. selon le degré de brunissage	Non
<b>Faire frire des frites surgelées</b>					
Récipient : marmite					
Quantité : 1,8 kg d'huile de tournesol, par portion : 200 g de frites surgelées (p.ex. McCain 123 Frites Original) pour foyer de 18 cm Ø ou 17 cm Ø	9	Jusqu'à la température d'huile de 180 °C	Non	9	Non

Si les essais sont réalisés avec un foyer de 18 cm Ø d'une puissance nominale de 1500 W, le temps de chauffage rapide s'allonge d'env. 20% et la position de mijotage et augmentée d'une position de mijotage.

Siemens-Electrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
Germany



9000734612 921213